INFOspezial

Mai 2021

BURGERSCHAFT NATERS

Birgisch Mund Naters

www.burgerschaft-naters.ch

Burgerrechnung 2020

Einleitende Botschaft

Das vorliegende **INFOspezial** orientiert Sie über die Verwaltungsrechnung 2020 der Burgerschaft Naters.

ÜBERSICHT VERWALTUNGSRECHNUNG 2020

Laufende Rechnung	**2020**
Ergebnis vor Abschreibung	
Aufwand	329'839.12
Ertrag	684'065.66
Cashflow	354'226.54
Ergebnis nach Abschreibungen	
Cashflow	354'226.54
Ordentliche Abschreibungen	253'613.55
Ertragsüberschuss	100'612.99

Investitionsrechnung	**2020**
Ausgaben	29'953.35
Einnahmen	119'388.80
Nettoinvestitionen	-89'435.45

Finanzierung	**2020**
Cashflow	354'226.54
Nettoinvestitionen	-89'435.45
Finanzierungsüberschuss	443'661.99

EINBERUFUNG BURGERVERSAMMLUNG

Die Burgerversammlung der Burgerschaft Naters wird einberufen auf **Mittwoch, 19. Mai 2021, um 19.00 Uhr, in den Saal des Zentrum Missione** zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Begrüssung und Traktandenliste
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Burgerversammlung vom 13. Januar 2021 und Genehmigung
4. Burgerrechnung 2020
   - 4.1 Darlegung der Verwaltungsrechnung
   - 4.2 Bericht der Revisionsstelle
   - 4.3 Genehmigung der Rechnung
5. Einburgerungsanträge
6. Verschiedenes

Das Protokoll der letzten Burgerversammlung und die Burgerrechnung 2020 liegen während der gesetzlichen Frist von 20 Tagen vor der Burgerversammlung in der Burgerstube zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Bitte Voranmeldung unter Telefon 027 923 06 10.

Sämtliche Unterlagen sind auf der Website der Burgerschaft Naters in digitaler Form abrufbar.

Liebe Burgerinnen und Burger
Geschätzte Natischerinnen und Natischer

Das Jahr 2020 mit all seinen Herausforderungen und Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus wird uns allen wohl noch lange in Erinnerung bleiben. Ein Jahr, in dem Planungssicherheit zum Wunsch reduziert wurde, wir uns ständig neuen Gegebenheiten anpassen mussten, aber auch ein Jahr, in dem wir leider auf zahlreiche traditionelle Anlässe und Feierlichkeiten verzichten mussten. Um so mehr freut es mich, dass meine Ratskollegen und ich Ihnen an der kommenden Versammlung vom 19. Mai 2021 eine sehr erfreuliche Jahresrechnung 2020 präsentieren dürfen.

Als umsichtiger und leidenschaftlicher Säckelmeister legte Romeo Eggel sein Amt Ende 2020 nach acht Jahren nieder. Unzählige Stunden hat er sich zusammen mit André Summermatter und seinen Sannerkollegen um unsere Burgeralpen gekümmert. Romeo gebührt für seinen stets unermüdlichen Einsatz, seine pflichtbewusste Art und die immer angenehme und kollegiale Zusammenarbeit an dieser Stelle unser aller Dank und unsere Anerkennung.

Mit Yvo und Nadja Eyholzer-Squaratti, Max und Olena Ritz mit ihrem Sohn Maxym und mit Gerold und Severine Berchtold-Roos und ihren beiden Kindern Levin und Emilia dürfen wir Ihnen wieder mit Freude drei Familien aus Naters vorstellen, welche die Verbundenheit zu ihrer Wohngemeinde und zur Burgerschaft mit dem Schritt der Einburgerung bekunden möchten. Der Burgerrat freut sich, Ihnen diese 9 Personen an der Frühjahrsversammlung vorzustellen.

Zusammen mit meinen Ratskollegen lade ich Sie recht herzlich ein, an der Versammlung vom 19. Mai 2021 teilzunehmen, und sich aus erster Hand über die Geschäfte der Burgerschaft Naters informieren zu lassen. Es würde uns freuen, wenn wir Sie zahlreich persönlich begrüssen dürften.

Ein herzliches «Vergält's Gott, heid Sorg und bliibet gsund!»

Michael Ruppen
Burgerpräsident

Burgerrechnung 2020 Burgerschaft Naters

Laufende Rechnung

Bei einem Aufwand von CHF 329'839.12 und einem Ertrag von CHF 648'065.66 schliesst die Laufende Jahresrechnung 2020 der Burgerschaft Naters vor Abschreibungen des Finanz- und Verwaltungsvermögens mit einem Cashflow von CHF 354'226.54 ab. Nach Verbuchung der ordentlichen Abschreibungen resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 100'612.99.
Die für das Jahr 2020 budgetierten Ausgaben konnten weitestgehend eingehalten werden. Diesbezüglich gilt zu erwähnen, dass bedingt durch die Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19 Pandemie jedoch auch die kulturellen Anlässe der Burgerschaft Naters nicht oder nur sehr eingeschränkt durchgeführt werden konnten.

Auch auf der Ertragsseite wurden die budgetierten Beträge grösstenteils erreicht. Erfreuliche Mehreinnahmen ergaben sich wie in den Vorjahren vor allem im Bereich der Baurechtseinnahmen durch Um- und Anbauten oder Verkäufe von bestehenden Baurechten.
Überaus erfreulich und sicher aufgrund der zahlreichen Einschränkungen, Unsicherheiten und Vorgaben nicht selbstverständlich ist das erneute Topergebnis des Hotel Belalp. Sicherlich begünstigt durch die Tatsache, dass die einheimische Bevölkerung ihre Ferien im eigenen Land verbrachte, Anlässe mit grösseren Gruppen möglich waren, aber auch aufgrund der hohen Flexibilität und des unermüdlichen Einsatzes von Marketa und Christian Meier und ihrem Team, bescherte das vergangene Betriebsjahr der Burgerschaft Naters Mieteinnahmen von über CHF 193'000.–.

Investitionsrechnung

Die im Jahr 2020 getätigten Investitionen in der Höhe von insgesamt CHF 29'953.35 beinhalten die Erneuerung der Matratzen im Ferienlagerhaus Altes Schulhaus in Blatten sowie die Sanierung des Dachs der Alten Lingerie auf dem Aletschbord. Diesbezüglich gilt festzuhalten, dass für die Dachsanierung ein Betrag von CHF 20'000.– aus der Investitionsrechnung als werterhaltende Position in die Laufende Rechnung übertragen wurde. So konnte eine vor zwei Jahren gebildete Rückstellung in gleichem Betrag aufgelöst werden.
Auf der Ertragsseite resultiert ein Betrag von CHF 119'388.80. Dieser umfasst im Wesentlichen die Schlusszahlung des Unterstützungsbeitrags der Schweizer Berghilfe für den Umbau des Hotel Belalp, welcher erst nach Abschluss und Prüfung der Schlussrechnung ausbezahlt werden konnte. Die im Voranschlag 2020 budgetierten Investitionen konnten eingehalten werden.

Bestandesrechnung

Das Vermögen der Burgerschaft Naters beträgt per Ende 2020 insgesamt knapp CHF 5.608 Mio. und setzt sich aus dem Finanzvermögen von CHF 5'389'679.– (96.1%) und dem Verwaltungsvermögen von CHF 218'374.– (3.9%) zusammen.
Das mittel- und langfristige Fremdkapital konnte im Rechnungsjahr um rund CHF 108'000.– reduziert werden und beläuft sich neu auf CHF 1'852'500.–. Seitens des Kanton Wallis wurde nach Beginn der Covid-19 Pandemie auf die Amortisation von IHG-Gelder verzichtet.

Die Abschreibungen erfolgten im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben. Der Zuwachs des Forstreservefonds ergibt sich aus den mit der Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft vereinbarten Rückzahlungen seitens der Gemeinde Naters und der Belalp Bahnen AG für die Sanierung der Strasse Tätschen–Vogelbrunnji.

Details über die Laufende Rechnung sowie die Investitionsrechnung sind den auf den folgenden Seiten dargestellten Tabellen zu entnehmen.

GENEHMIGUNG

Die Rechnung 2020 wurde vom Burgerrat am 7. April 2021 genehmigt. Der Burgerrat bittet die Burgerinnen und Burger, die Rechnung 2020 zu genehmigen.

Impressum

INFOspezial erscheint
2 Mal pro Jahr
17. Jahrgang, Mai 21
Auflage 4'800 Exemplare
INFO geht gratis an
alle Haushalte von Naters

Herausgeberin
Burgerschaft Naters
Schulhausstrasse 1
Postfach, 3904 Naters
info@burgerschaft-naters.ch
www.burgerschaft-naters.ch

Redaktion
Michael Ruppen, Burgerpräsident
Mario Gertschen, Burgerschreiber
André Summermatter, Ressort
Alp- und Forstwirtschaft

Druck
Kuvertdruck Zurwerra AG
www.kuvertdruckzurwerra.ch
Gestaltung
werbstatt Sara Meier
www.werbstatt.net

BESTANDESRECHNUNG

	Anfangsbestand	Veränderung		Endbestand
	per 31.12.2019	Zuwachs	Abgang	per 31.12.2020
AKTIVEN	**5'679'814.83**			**5'608'052.97**
FINANZVERMÖGEN	5'449'691.83			5'389'678.97
Flüssige Mittel	**823'678.89**			**1'133'152.03**
Kassa	**422.70**			**422.70**
Postcheck	**6'360.58**		61.23	**6'299.35**
Banken	**816'895.61**			**1'126'429.98**
Kontokorrent	18'147.59	418'453.61		436'601.20
Sparkonto	94'335.21	47.17		94'382.38
Sanierungsfonds	1'353.62	56'398.08		57'751.70
Forstreservefonds	450'908.99		62'831.63	388'077.36
Kapitalrückzahlung Forst	116'200.20		4'379.00	111'821.20
e-Baukonto	109'791.20		109'791.20	0.00
FH Altes Schulhaus	0.00	11'612.39		11'612.39
Anlagekonto	7'701.50	21.25		7'722.75
Sicherheitsdepot Umgebung	18'457.30	3.70		18'461.00
Guthaben	**73'630.51**			**108'196.04**
Forderungen aus Lieferungen & Leistungen	**72'648.75**			**107'505.75**
Debitoren	72'648.75	34'857.00		107'505.75
Übrige Forderungen	**981.76**			**690.29**
Verrechnungssteuer	981.76		291.47	690.29
Transitorische Rechnungsabgrenzung	**87'276.43**		72'751.53	**14'524.90**
Anlagen	**4'465'106.00**			**4'133'806.00**
Finanzanlagen	**5'203.00**			**5'203.00**
WKB Wertschriftendepot	1.00			1.00
Wertschriften	2.00			2.00
Aktien EWBN AG, FMV SA	5'000.00			5'000.00
RB Anteilschein	200.00			200.00
Immobile Sachanlagen	**4'174'900.00**			**3'917'100.00**
Diverse Grundstücke Finanzvermögen	387'500.00			387'500.00
Lergienhaus	172'200.00		13'800.00	158'400.00
Ferienhaus Altes Schulhaus, Blatten	201'700.00		10'800.00	190'900.00
Hotel Belalp	3'237'600.00		241'100.00	2'996'500.00
Ferienhaus Alte Lingerie, Belalp	97'300.00	14'500.00		111'800.00
Burgerhaus Mund	51'600.00		4'100.00	47'500.00
Burgerstube Birgisch	11'300.00		900.00	10'400.00
Parkplatz Parkhaus Blatten	15'700.00		1'600.00	14'100.00
Mobile Sachanlagen	**285'003.00**			**211'503.00**
Inventar Lergienhaus	1.00			1.00
Inventar Ferienhaus Altes Schulhaus, Blatten	2'200.00		450.00	1'750.00
Inventar Hotel Belalp	281'000.00		72'700.00	208'300.00
Inventar Ferienhaus Alte Lingerie, Belalp	1.00			1.00
Mobiliar & Einrichtungen Birgisch	1.00			1.00
Einrichtungen Salwald	1'800.00		350.00	1'450.00

Fortsetzung S. 4

Fortsetzung von S. 3

	Anfangsbestand	Veränderung		Endbestand
	per 31.12.2019	Zuwachs	Abgang	per 31.12.2020
VERWALTUNGSVERMÖGEN	230'123.00			218'374.00
Immobile Sachanlagen	**230'122.00**			**218'372.00**
Grundstücke	**154'711.00**			**150'511.00**
Sattle Naters, Parzelle 7251	1.00			1.00
Bruchegg-Lüsga Naters, Parzelle 8293	1.00			1.00
Dorf Mund, Parzelle 8	1.00			1.00
Dorf Mund, Parzelle 261	1.00			1.00
Bei der Linde Naters, Parzelle 93	1.00			1.00
Turmmatte Naters, Parzelle 1049	1.00			1.00
Blatten Naters, Parzelle 4048	1.00			1.00
Blatten Naters, Parzelle 4099	1.00			1.00
Blattjini Naters, Parzelle 7460	1.00			1.00
Kapällubodo Birgisch, Parzelle 57/1	1.00			1.00
Kapällubodo Birgisch, Parzelle 57/2	1.00			1.00
Wälder & Alpflächen (KW)	112'400.00			112'400.00
Geimerhorn, Mättimoos, Parzelle 2907	42'300.00		4'200.00	38'100.00
Tiefbauten	**1.00**			**1.00**
Kanalisation Bruchegg	1.00			1.00
Hochbauten	**75'409.00**			**67'859.00**
Ornavassoturm	2'200.00		200.00	2'000.00
Tällihütte	1.00			1.00
Driesthütte	1.00			1.00
Burgerkeller Lüsga	1.00			1.00
Burgerkeller Bäll	1.00			1.00
Käsekeller im Tälli	1.00			1.00
Forsthütte Rohrberg	1.00			1.00
Pilgerunterstand Trämel	1.00			1.00
Anteil Backhaus Birgisch	1.00			1.00
Senntumhütte Salwald	4'900.00		500.00	4'400.00
Hütte & Stall Horumatte	1.00			1.00
Hütte Chiestelli	45'200.00		4'500.00	40'700.00
Hütte Üssersenntum	6'500.00		650.00	5'850.00
Gebäude & Stall Mättimoos	16'600.00		1'700.00	14'900.00
Waldungen	**1.00**			**1.00**
Mobile Sachanlagen	**1.00**			**2.00**
Mobile Hirtenschutzhütte	0.00	1.00		1.00
Burgerfahne	1.00			1.00
PASSIVEN	**5'679'814.83**			**5'608'052.97**
Kurzfristige Schulden	**25'000.00**			**35'000.00**
Übrige kurzfristige Schulden	**25'000.00**			**35'000.00**
Sicherheitsdepot Umgebungsarbeiten	25'000.00	10'000.00		35'000.00
Transitorische Rechnungsabgrenzung	**352'563.30**		132'413.40	**220'149.90**
Mittel- und langfristige Schulden	**1'960'500.00**			**1'852'500.00**
Langfristig verzinsliche Verbindlichkeiten	**1'612'500.00**			**1'184'500.00**
Lergienhaus	150'000.00			150'000.00
Hotel Belalp	1'047'500.00		348'000.00	699'500.00

Fortsetzung S. 5

Fortsetzung von S. 4

	Anfangsbestand	Veränderung		Endbestand
	per 31.12.2019	Zuwachs	Abgang	per 31.12.2020
Ferienhaus Altes Schulhaus, Blatten	200'000.00			200'000.00
Ferienhaus Alte Lingerie, Belalp	115'000.00		5'000.00	110'000.00
Darlehen OERK	100'000.00		75'000.00	25'000.00
Langfristig unverzinsliche Verbindlichkeiten	**348'000.00**			**668'000.00**
Hotel Belalp	6'000.00			6'000.00
Dach- und Fassadensanierung	52'000.00			52'000.00
Panoramarestaurant und -zimmer Hotel Belalp	290'000.00		30'000.00	260'000.00
Sanierung Gästezimmer Hotel Belalp	0.00	350'000.00		350'000.00
Rückstellungen	**160'000.00**			**170'000.00**
Rückst. Gebäudeunterhalt, Grossreparaturen, Deponie	120'000.00		5'000.00	115'000.00
Rückstellung Alpen	40'000.00		10'000.00	30'000.00
Rückstellung Wanderwege	0.00	25'000.00		25'000.00
Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	**352'593.05**			**400'631.60**
Forstreservefonds	228'120.00	52'369.55		280'489.55
Sonderfinanzierung Forst	124'473.05		4'331.00	120'142.05
Eigenkapital	**2'829'158.48**	100'612.99		**2'929'771.47**

LAUFENDE RECHNUNG

	Rechnung 2019		Budget 2020		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	**127'933.95**	**3'375.00**	**105'700.00**		**84'593.83**	**6'312.50**
Legislative	**37'632.75**		**36'500.00**		**15'557.75**	
Publikationen, amtl. Mitteilungen	453.60		500.00		660.95	
Treuhandarbeiten	7'539.00		8'000.00		10'153.00	
Revisionskosten	2'438.05		3'000.00		2'640.00	
Burgerversammlung, Burgertrüch	27'202.10		25'000.00		2'103.80	
Exekutive	**32'805.30**		**31'500.00**		**32'220.65**	
Entschädigung/Lohn Burgerrat	28'000.00		28'000.00		28'000.00	
Entschädigung/Lohn Burgerrat Lohnbeiträge	4'805.30		3'500.00		4'220.65	
Übrige allgemeine Verwaltung	**51'165.70**	**3'375.00**	**34'500.00**		**32'897.13**	**6'312.50**
EDV Hard- & Software, Servicekosten	1'596.35		1'500.00		1'448.20	
Versicherungen	24'271.20		21'000.00		23'124.70	
Bankgebühren/Bankspesen	228.90		500.00		210.18	
Fahrzeugsteuern	550.00		500.00		550.00	
Porti	841.10		1'000.00		398.05	
Allgemeine Bürokosten	1'726.30		2'500.00		744.60	
Rechts- & Beratungsaufwände	5'450.05		0.00		1'490.40	
Mandate Dritter (Projektkosten)	451.20		2'000.00		0.00	
Beiträge/Präsente/Sponsoring	14'698.50		4'500.00		4'905.00	
Übrige allgemeine Verwaltung	1'352.10		1'000.00		26.00	
Einbürgerungsgebühren		3'375.00				6'312.50
Verwaltungsgebäude	**6'330.20**		**3'200.00**		**3'918.30**	
Burgerstube Naters/Birgisch; Personal	725.00		1'000.00		662.50	
Burgerstube Naters; übriger Aufwand	1'887.10		1'500.00		1'647.60	
Burgerstube Birgisch; übriger Aufwand	3'718.10		700.00		1'608.20	

Fortsetzung S. 6

Fortsetzung von S. 5

	Rechnung 2019		Budget 2020		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Verkehr	**1'520.00**	**1'200.00**	**2'600.00**	**1'200.00**	**25'120.00**	**1'200.00**
Parkhäuser & Parkplätze	**120.00**	**1'200.00**	**100.00**	**1'200.00**	**120.00**	**1'200.00**
Parkplatz PH Blatten Jahresgebühren	120.00		100.00		120.00	
Parkplatzmiete Parkhaus Blatten		1'200.00		1'200.00		1'200.00
Übriger Verkehr	**1'400.00**		**2'500.00**		**25'000.00**	
Anteil Wanderwege	1'400.00		2'500.00		25'000.00	
Volkswirtschaft	**381'807.98**	**809'540.10**	**259'200.00**	**562'600.00**	**175'223.99**	**622'511.24**
Landwirtschaft	**105'559.35**	**129'491.65**	**116'600.00**	**150'100.00**	**71'992.60**	**110'806.55**
Burgeraufseher	1'600.00		1'600.00		1'600.00	
Arbeiten Alpe Lüsga: Lohnbeiträge Hirt	7'847.30		5'000.00		5'993.45	
Arbeiten Alpe Lüsga: allg. Arbeiten	3'835.40		3'000.00		3'298.30	
Arbeiten Alpe Aletsch	15'358.70		15'000.00		15'451.20	
Arbeiten Üssersenntum	1'229.70		0.00		0.00	
Verbrauchsmaterial Alpen	2'573.00		2'000.00		2'407.10	
Alphütten Unterhalt	3'404.35		5'000.00		4'341.65	
Diverses Alpen	5'424.95		5'000.00		3'942.15	
Unterhalt Projekte NKLN	49'193.55		75'000.00		29'422.35	
Alpverbesserung	15'092.40		5'000.00		5'536.40	
Alphütten		100.00		700.00		0.00
Alphütte Chiestelli		1'393.00		1'400.00		1'393.00
Weidgeld Alpe Aletsch		4'049.00		4'000.00		4'331.50
Weidgeld Alpe Lüsga & Abgeltung Alpe Bäll		12'221.50		10'000.00		9'890.50
Abgeltung Alpe Nessel		1'000.00		1'000.00		1'000.00
Abgeltung Alpe Üssersenntum		1'000.00		1'000.00		1'000.00
Sömmerungsbeiträge netto		60'534.60		60'000.00		63'769.20
Entnahme Forstreservefonds Projekte NKLN		49'193.55		72'000.00		29'422.35
Forstwirtschaft	**203'792.85**	**205'434.85**	**79'400.00**	**80'000.00**	**42'379.00**	**39'351.00**
Schutzwaldpflege	47'250.00		28'000.00		35'000.00	
Waldwirtschaftsverband	1'358.00		1'400.00		1'558.00	
Forstwirtschaft; übriger Aufwand	155'184.85		50'000.00		5'821.00	
Holzverkauf		50'250.00		30'000.00		35'020.00
Entnahme Forstreservefonds Projekte FW		155'184.85		50'000.00		4'331.00
Tourismus		**195'782.30**		**90'000.00**		**189'286.70**
Baurechte		147'616.10		50'000.00		141'882.75
Über- & Durchfahrtsrechte Belalp Bahnen		48'166.20		40'000.00		47'403.95
Sonstige gewerbliche Betriebe	**72'455.78**	**278'831.30**	**63'200.00**	**242'500.00**	**60'852.39**	**283'066.99**
Ferienhaus Altes Schulhaus: Personalaufw.	6'175.00		6'000.00		5'700.00	
Salwaldplatz: Personalaufwand	1'025.00		1'000.00		1'075.00	
Deponie Rischinen: Personalaufwand	725.00		1'000.00		0.00	
Ferienhaus Altes Schulhaus: Unterhalt	15'868.13		14'000.00		13'997.64	
Ferienhaus Alte Lingerie: Unterhalt	2'672.20		2'000.00		1'444.35	
Hotel Belalp: Unterhalt	42'260.95		30'000.00		16'928.95	
Backhaus Birgisch: übriger Aufwand	0.00		200.00		0.00	
Salwaldplatz: übriger Aufwand	183.00		1'000.00		676.45	
Unterhalt Lergienhaus	1'748.60		3'000.00		18'761.70	
Deponie Rischinen: Aufwand	0.00		1'000.00		0.00	
Werbung Liegenschaften/Immobilien	1'797.90		4'000.00		2'268.30	
Burgerstube Birgisch: Mieteinnahmen		-80.00				0.00
Lergienhaus Miete 2½-Zi.Wg		9'000.00		9'000.00		8'250.00
Lergienhaus Miete 3½-Zi.Wg		13'200.00		13'200.00		11'000.00
Lergienhaus Miete Studio		7'800.00		7'800.00		7'800.00
Ferienhaus Altes Schulhaus: Miete		40'866.75		40'000.00		44'613.69

Fortsetzung S. 7

Fortsetzung von S. 6

	Rechnung 2019		Budget 2020		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ferienhaus Alte Lingerie: Miete		11'677.85		12'000.00		12'000.00
Hotel Belalp: Miete		193'050.80		150'000.00		193'059.20
Salwaldplatz: Miete		940.00		500.00		1'350.00
Deponie Rischinen: Deponiegebühren		2'375.90		10'000.00		4'994.10
Finanzen & Steuern	**47'366.95**	**54'114.97**	**37'100.00**	**54'000.00**	**44'901.30**	**54'041.92**
Steuern	**29'063.00**		**15'000.00**		**27'498.95**	
Anteile an Regalien & Patenten		**51'180.00**		**50'500.00**		**51'810.00**
Entgangene Wasserzinse		50'000.00		50'000.00		50'000.00
Pachterträge		1'180.00		500.00		1'810.00
Zinsen & Kapitaldienst	**18'303.95**	**2'934.97**	**22'100.00**	**3'500.00**	**17'402.35**	**2'231.92**
Hypotheken	18'244.05		21'600.00		17'337.35	
Kapitaldienstaufwand	59.90		500.00		65.00	
Zinsertrag		974.97		1'500.00		271.92
Wertschriften		1'960.00		2'000.00		1'960.00
Zwischentotal	**558'628.88**	**868'230.07**	**404'600.00**	**617'800.00**	**329'839.12**	**684'065.66**
Cashflow	309'601.19		213'200.00		354'226.54	
Abschreibungen	**290'828.20**		**213'200.00**		**253'613.55**	
Ordentl. Abschreibungen Finanzvermögen	277'799.00		206'700.00		241'863.55	
Cashflow nach Rechnungslegung von Gemeinden	31'802.19		6'500.00		112'362.99	
Ordentl. Abschreibungen Verwaltungsvermögen	13'029.20		6'500.00		11'750.00	
Ertragsüberschuss	18'772.99				100'612.99	
Total	**868'230.07**	**868'230.07**	**617'800.00**	**617'800.00**	**684'065.66**	**684'065.66**

INVESTITIONSRECHNUNG

	Rechnung 2019		Budget 2020		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Ferienhaus Altes Schulhaus			19'000.00		5'756.75	
Ferienhaus Alte Lingerie			65'000.00		24'195.60	
Hotel Belalp: Inventar	261'519.10					3'192.40
Hotel Belalp	1'141'438.05	141'000.00				116'196.40
Bilanztransfer von Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen gem. HMR		387'559.80				
Geimerhorn/Mättimoos, Parz. 2907	47'000.00					
Gebäude/Stall Mättimoos	18'500.00					
Mobile Hirtenhütte					1.00	
Total	**1'468'457.15**	**528'559.80**	**84'000.00**		**29'952.35**	**119'388.80**
Nettoinvestitionen	939'897.35		84'000.00		-89'435.45	

BERICHT REVISIONSSTELLE

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss Art. 72 bis 75 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Burgergemeinde Naters, bestehend aus der Bilanz, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Burgerrates

Der Burgerrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Burgerrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag (31. Dezember 2020) abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und den entsprechenden Reglementen.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 GemG sowie Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.
In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Burgerrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entspricht;
- die Nettoverschuldung der Burgergemeinde Naters als klein bezeichnet wird und im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr weiter abgenommen hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit den Vertretern des Burgerrates stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Naters, den 8. April 2021

TRAG TREUHAND UND REVISIONS AG
Erich Pfaffen
lic. rer. pol., Revisionsexperte, Leitender Revisor
Mischa Imboden
lic. oec. HSG, dipl. Wirtschaftsprüfer, Revisionsexperte

Einburgerungen

In den letzten fünf Jahren durfte der Burgerrat an den Burgerversammlungen insgesamt 32 Personen präsentieren, die sich für eine Einburgerung entschieden haben und damit ihre Verbundenheit zu Naters zeigten. Diese Entwicklung demonstriert, dass die Burgerschaft Naters lebt und es für junge Menschen attraktiv ist, sich in Naters einburgern zu lassen.

Der Burgerrat freut sich ausserordentlich, dass an der Frühjahrsversammlung 2021 wiederum drei Gesuchsteller vorgestellt werden, die ihrerseits den Antrag zur Einburgerung gestellt haben.

GENEHMIGUNG

Der Burgerrat bittet die Burgerinnen und Burger, der Einburgerung von Gerold und Sévérine Berchtold mit ihren Kindern Levin und Emilia, Yvo und Nadja Eyholzer sowie Max und Olena Ritz mit Sohn Maxym in die Burgerschaft Naters zuzustimmen.

Gerold Berchtold mit Familie

Gerold Berchtold (Jahrgang 1984) ist auf der Riederalp aufgewachsen und Burger der Riederalp sowie von Bitsch. Der 36-Jährige ist Leiter der Schneesportschule Belalp und im Sommer Clubmanager des Golfclubs Matterhorn. Neben dem Schneesport ist er in seiner Freizeit auch sonst in den Bergen anzutreffen sowie auf dem Rennvelo und beim Golfen.
Sévérine Berchtold (Jahrgang 1985) ist in Oberuzwil im Kanton Sankt Gallen aufgewachsen und Burgerin von Riederalp, Bitsch und Kaltbrunn SG. Die 35-Jährige ist Detailhandelsfachfrau, Projektmitarbeiterin bei holzerei.ch gmbh und Schwimmlehrerin. Yoga, Laufen und Lesen zählen zu ihren Hobbies. Aber am liebsten verbringt sie Zeit mit ihrer Familie in der freien Natur.
Levin (Jahrgang 2011) besucht die 3. Primarklasse und spielt Unihockey, fährt Ski und Snowboard und spielt Golf. Seine Schwester Emilia (Jahrgang 2013) besucht die 1. Primarklasse und tanzt in ihrer Freizeit Ballett. Zudem reitet sie gerne und fährt Ski.

Gerold Berchtold
Jahrgang 1984

Sévérine Berchtold
Jahrgang 1985

Levin Berchtold
Jahrgang 2011

Emilia Berchtold
Jahrgang 2013

Yvo und Nadja Eyholzer

Yvo Eyholzer (Jahrgang 1973) ist in Birgisch aufgewachsen und Burger der Bettmeralp. Der 48-Jährige ist Chemie- und Pharmatechnologe. Als Kommandant der Feuerwehr Naters investiert er viel Zeit in die Sicherheit der Natischer Bevölkerung. Neben der Feuerwehr verbringt er seine Freizeit am liebsten beim Wandern oder beim Skifahren auf der Belalp.
Nadja Eyholzer-Squaratti (Jahrgang 1975) ist in Naters aufgewachsen und Burgerin von Zwischbergen und der Bettmeralp. Die 46-Jährige arbeitet als Versicherungsfachfrau bei der Basler Versicherung. Ihre Hobbies sind Joggen und Wandern, am liebsten auf der Belalp. Zudem engagiert sie sich im OK des Events «bärgüf».

Yvo Eyholzer
Jahrgang 1973

Nadja Eyholzer-Squaratti
Jahrgang 1975

Max Ritz mit Familie

Max Ritz (Jahrgang 1968) ist in Bitsch aufgewachsen und Burger der Grafschaft (Goms). Der Anlage- und Apparatebauer frönt in seiner Freizeit der Jagd, ist in der Landwirtschaft tätig und vor allem in der Eringerzucht engagiert.
Seine Frau Olena (Jahrgang 1980) ist in der Ukraine aufgewachsen und ist ebenfalls Burgerin der Grafschaft (Goms). Die 41-Jährige ist als Familienmanagerin tätig. Ihre Hobbies sind Lesen, Schwimmen und Schlitteln im Winter und am liebsten wandert sie in ihrer Freizeit mit der Familie am Natischerberg.
Sohn Maxym (Jahrgang 2006) besucht die Orientierungsschule in Naters. Sein Hobby ist Snowboardfahren und am liebsten verbringt er Zeit mit seinen Freunden.

Max Ritz
Jahrgang 1968
Olena Ritz
Jahrgang 1980

Maxym Ritz
Jahrgang 2006

Verabschiedung Romeo Eggel

Unser Säckelmeister, der sein Amt auf den 1. Januar 2021 niederlegte, diente der Burgerschaft von 2013 bis 2021. Romeo Eggel war zusammen mit André Summermatter für die Alpbewirtschaftung zuständig.
Seine wichtigsten Tätigkeiten waren die Organisation der Gläck- und Gemeinwerktage, die Aufsicht über die Betreuung der Schafe im Inner Aletschji und ganz speziell das Zusammentreiben und Zurückführen der Schafe auf die Belalp. Die allgemeinen flurpolizeilichen Aufgaben auf dem Burgereigentum, die Entgegennahme der Tieranmeldung sowie das Mithelfen bei Veranstaltungen wie an Fronleichnam oder an St. Merez usw. rundeten seine Arbeit ab.
Burgersäckelmeister Romeo Eggel hat seine Aufgaben mit grosser Umsicht und Leidenschaft wahrgenommen. Der Burgerrat schätzte die stets kameradschaftliche und angenehme Zusammenarbeit. Romeo Eggel gebührt ein grosser Dank der Burgerschaft Naters und der Öffentlichkeit.

Sömmerung und Alpbewirtschaftung 2021

Milchvieh im Bäll

Am Tag der Alpfahrt sind die Begleitdokumente mit den TVD-Nummern den Verantwortlichen der Alpgenossenschaft Bäll abzugeben.

Galtvieh

Alpung
Zur Alpung werden nur Tiere zugelassen, welche die Bestimmungen des Kantons erfüllen (siehe Amtsblatt). Der Anhang zum Anmeldeformular mit den TVD-Nummern ist der Burgerschaft Naters bis am 30. Mai 2021 abzugeben. Die Bestossung findet abhängig von der Schneeschmelze anfangs Juni 2021 auf der Chiematta statt. Je nach Verlauf der Covid-19-Pandemie werden die behördlichen Vorgaben einzuhalten sein.

Behirtung des Galtviehs
Für die Behirtung der Tiere in der Lüsga konnte für den kommenden Sommer die neue Hirtin Laura Marques verpflichtet werden.

Tiere in der Öügschtchumma
Das Datum des Alpauftriebs wird durch die Burgerschaft festgelegt und bekannt gegeben. Für den Alpauftrieb in die Öügschtchumma sind die Tierhalter verantwortlich. Der Auf- und Abtrieb hat gemeinsam zu erfolgen.

Schmalvieh

TVD AGATE
Seit 2020 müssen alle Schafe und Ziegen in der Tierverkehrsdatenbank AGATE registriert werden. Jegliche Standortverschiebungen auf andere Betriebe sowie zur Sömmerung müssen mittels dieser Plattform getätigt werden. Die Tierhalter müssen auf AGATE ihre Tiere am Tag der Bestossung abmelden. Nicht markierte oder nicht registrierte Tiere sind nicht zur Sömmerung zugelassen.

Tage der Alpbestossung
Um eine kontrollierte Alpfahrt zu gewährleisten, werden die Daten der Alpbestossung des Üsser Aletschji nach Abklärung mit den Verantwortlichen bekanntgegeben. Die Alpfahrt in das Üsser sowie auch in das Inner Aletschji hat in den vorgegebenen Zeitfenster (Üsser Aletschji: 2 Wochen, Inner Aletschji: 1 Woche) zu erfolgen. Ein Tag vor der geplanten Alpfahrt ist die Hirtschaft bzw. Alpverantwortlichen zu informieren, damit die visuelle Kontrolle der Tiere und die elektronische Erfassung der Ohrmarken erfolgen kann. Ausnahmen können nach frühzeitiger Ankündigung koordiniert werden.

Ziegen
Am Tag der Bestossung sind den Verantwortlichen das Begleitdokument und die Tierliste mit den TVD-Nummern vor Ort abzugeben. Die Alpfahrt in das Üsser Aletschji hat während des vorgegebenen Zeitfensters von 2 Wochen zu erfolgen. Ein Tag vor der geplanten Alpfahrt ist Burgerschaft zu informieren. Der Auftrieb der Ziegen hat über den Weiler Egga–Bärenpfad–Aletschji zu erfolgen. Vor dem Galtviehauftrieb dürfen keine Ziegen auf die Belalp getrieben werden. Die Eigentümer sind verpflichtet, nach Absprache untereinander einmal in der Woche die Ziegen im Üsser Aletschji zu gläcken. Ansonsten halten sich die Ziegen auf Burgerboden auf.

NEUORGANISATION DER ALPEN

Die Burgerschaft hat die Alpwirtschaft neu strukturiert. So wurden für eine erfolgreiche Sömmerung zwei Kommissionen eingesetzt. Der Kommission für Schmalvieh gehören Martin Salzmann, Silvio Salzmann sowie André Summermatter an. Die Kommission für Grossvieh besteht aus Martin Imstepf, Kari Kummer, Marco Gurten und André Summermatter. Der zuständige Burgerrat André Summermatter wird mit den beiden Kommissionen die Verantwortlichkeiten übernehmen und die organisatorischen Tätigkeiten weiterführen.
Mit der neuen Hirtin Laura Marques für die Eringer und dem bereits im letzten Jahr tätige Schafhirt Fabrice Gex ist für das Wohl der Tiere während des Alpsommers gesorgt. Zudem haben sich bisherige Sanner bereiterklärt, auch in diesem Jahr zusammen mit dem Hirt die Schafe im Inner Aletschji zusammenzutreiben und zurückzubringen. Die Weiterführung des Schäfuls ist somit gewährleistet.

Schafe Belalp (Bäll/Lüsga)

Zur Alpung werden nur Schafe von Burgerinnen und Burgern zugelassen, welche an der Tiererhebung 2021 eruiert wurden. Jeder zugelassene Betrieb erhält ein Kontingent von 12 Tieren. Ein Kontingent kann nicht weitergegeben oder ausgetauscht werden. Die Tiere sind mit rotem Isolierband an beiden Hornspitzen zu markieren oder mit roter Farbe zu kennzeichnen. Das Datum des Alpauftriebs wird durch die Burgersäckelmeister festgelegt und bekanntgegeben.

Kontrolle Schmalvieh

Gemäss kantonalem Sömmerungsbeschluss sind Schafe vor dem Alpauftrieb durch einen Tierarzt auf Räude, Klauenfäule und infektiöse Augenentzündungen zu kontrollieren. Die Burgerschaft hat Dr. med. vet. Anton Ritler aus Naters beauftragt, die Kontrollen durchzuführen (Tel. 027 923 31 00). Die Kosten werden von der Burgerschaft übernommen. Wird ein anderer Tierarzt beauftragt, gehen die Kosten zu Lasten des Tierhalters.

Moderhinkeprävention

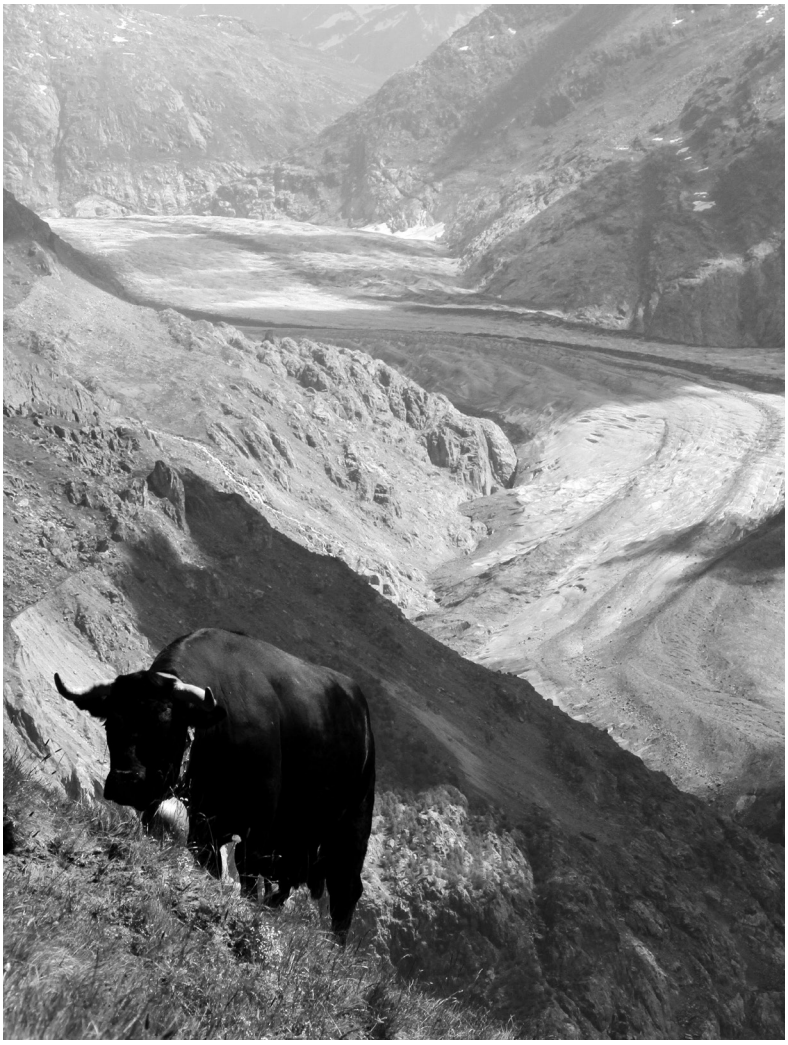
Unter Aufsicht der Burgerschaft und dem Hirten wird für die Schafe ein Klauenbad organisiert. Die Schafe müssen das Klauenbad an den vorgegebenen Tagen der Alpbestossung passieren. Die entsprechenden Moderhinkeimpfungen sind durch Dr. med. vet. Anton Ritler zu tätigen und nachzuweisen. Die Kosten werden durch die Burgerschaft Naters übernommen.

Schafe Üsser & Inner Aletschji

Die letztjährige Einführung der Behirtung war ein erster Schritt zu einer nachhaltigen und zeitgemässen Alpbewirtschaftung. Die Burgerschaft Naters konnte wiederum den erfahrenen Hirt Fabrice Gex für die Behirtung der Schafe im Aletschji verpflichten. Dieser wird sich um die Tiergesundheit und die Beweidung der Alpgebietes kümmern.

GRUNDSÄTZE

- Jeder Viehbesitzer hat gemäss Art. 28 des Burgerreglements seine zur Sömmerung aufgetriebenen Tiere der Burgerschaft Naters zu melden.
- **Für jede Tiergattung ist am Tag der Bestossung den Verantwortlichen ein Begleitdokument (Original und Kopie 1) mit den TVD-Nummern abzugeben (Tierseucheverordnung).**
- Schafe dürfen frühestens 10 Tage vor dem Auftrieb durch den Tierarzt Dr. med. vet. Anton Ritler, Naters, kontrolliert werden.
- Es ist strikte untersagt, männliche Tiere (inkl. Lämmer, Gitzi) auf den Burgeralpen zu sömmern.
- Es gelten die aktuellen Weisungen der Burgerschaft Naters.



Wald- und Forstwirtschaft

Holzfällen und Gartenholzerei

Vor dem Fällen von Bäumen in Weiden, Wiesen und Privatwäldern ist es Pflicht, den Revierförster Christian Theler (Telefon 079 449 55 69 oder 027 924 26 75) zu kontaktieren. Das Forstrevier Massa freut sich, für schwierigere Arbeiten oder die fachgerechte Baumpflege ein entsprechendes Angebot zu unterbreiten.

FÜR WEIDGANG GESPERRTE WÄLDER

- **Naters**
  Mooserwald, Ahornwald, Mehlbaumwald, Krachen links, St. Antoniwald, Lochwald, Bruchji, Lärchwald, Tannwald, Rischinerschlüechte, Rischinerwaldji, Burgen-Schlüechte, Blindtal-Blindberg, Rufiwald, Riederwald, Grünwald-Weisstal, Lehmanswehri, Verbrannter Wald, Gliswald, Tannbiel und Weissfluh
- **Mund**
  Kalkofenwald, Mattwald, Finnengraben, Lehmeggen, Ledigschleif Spisseggen, Horenwald, Bannwald, Schroten, Blatterwald, Birgischwald, Tannenschleif, Mundbach links und rechts
- **Birgisch**
  Känelbodenwald, a. d. langen Fluhwald und Kittenmattenwald

Für die Kontrolle und Durchsetzung der Weidgangverbote ist gemäss Forstgesetz der Revierförster verantwortlich. Er ist verpflichtet, nach forstpolizeilichen Richtlinien zu handeln.

BRENNHOLZ

Losholzeingaben
Bis Ende Juni können die Holzkäufer ihre Bestellungen beim Forstrevier Massa, Landstr. 7, 3904 Naters, Tel. 079 449 55 69, info@forstmassa.ch abgeben. Das bestellte Holz wird im Juli auf den Holzlagerplätzen bereitgestellt:

- Birgisch Holzlagerplatz Unterer Schitter
- Mund Holzlagerplätze Brand und Salwald
- Naters Holzlagerplatz Blatten

Preise pro Ster
Brennholz Fichte 4 bis 5 m lang, Durchmesser 20 bis 80 cm in Losen zu 3, 6, 9 Ster:

- Burger CHF 20.00
- Einheimische Nichtburger CHF 40.00
- Chaletbesitzer (nicht einheimisch) CHF 50.00

Die Differenz von CHF 20.00 ist als Burgernutzen zu verstehen. Diese Preise gelten nur für Brennholz (Stämme) in langer Form.

Das Losholz darf weder durch den Verkauf noch durch Tausch in den Handel gebracht werden.

Anlässe der Burgerschaft 2021

Vorbehalten bleiben allfällige Anpassungen aufgrund der von den zuständigen Behörden angeordneten Massnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Coronavirus.

Burgertrüch

Der traditionelle Burgertrüch vom Donnerstag, 3. Juni 2021, kann aufgrund der derzeit angeordneten Massnahmen nicht durchgeführt werden.

Alpauffahrt mit Stechfest

Am Samstag, 12. Juni 2021, findet auf der Belalp anlässlich der Bestossung der Alpe das alljährliche Stechfest der Eringerkühe statt. Um 10.00 Uhr wird ein Feldgottesdienst auf der Chiematta gefeiert.

«Schäful» auf der Belalp

Das traditionelle «Schäful»-Event geht am Wochenende des 28./29. August 2021 auf dem Aletschbord über die Bühne.

Alpabfahrt

Die Alpabfahrt mit Festbetrieb findet am 18. September 2021 in Blatten statt.

Herbstburgerversammlung

Die Burgerversammlung zur Präsentation des Voranschlags 2022 findet am 10. November 2021 um 19.00 Uhr im Zentrum Missione statt.

NEUE WEBSITE

Die Burgerschaft Naters hat ihre in die Jahre gekommene Website neu aufgesetzt. Unter ***www.burgerschaft-naters.ch*** *finden Sie alle relevanten Informationen zu den Tätigkeiten der Burgerschaft. In Zusammenarbeit mit den beiden Unternehmen Metaloop und Indual konnte eine Website erstellt werden, die den heutigen Bedürfnissen entspricht und dank Responsive Design auf allen Endgeräten die Burgerschaft attraktiv repräsentiert.*
Die Protokolle der Burgerversammlungen, das **INFOspezial**, *Formulare für die Tieranmeldungen und Alpweisungen stehen als Download bereit. Des weiteren informiert der Burgerrat unter News über aktuelle Tätigkeiten und Veranstaltungen rund um die Burgerschaft.*